

ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN EQUANS REFRIGERATION B.V. GEVESTIGD TE ZOETERMEER

Art. 1 Algemeen

1. Op alle aanbiedingen van, opdrachten aan, leveringen door en overeenkomsten met de besloten vennootschap Equans Refrigeration B.V., - hierna te noemen Equans - tot aanneming van werk en/of het leveren van diensten en/of zaken - gezamenlijk aan te duiden als "leveringen" - zijn uitsluitend de hiernavolgende voorwaarden van toepassing.
2. Eventuele algemene voorwaarden van de opdrachtgever en van de voorwaarden van Equans afwijkende bedingen gelden slechts indien en voorzover deze uitdrukkelijk en schriftelijk door Equans zijn aanvaard.
3. De opdrachtgever met wie eenmaal op de onderhavige voorwaarden werd gecontracteerd, wordt geacht stilzwijgend met de toepasselijkheid van deze voorwaarden op later met Equans gesloten overeenkomsten akkoord te zijn gegaan.

Art. 2 Aanbiedingen en totstandkoming overeenkomst

1. Alle aanbiedingen van Equans zijn steeds geheel vrijblijvend.
2. Opdrachten en wijzigingen daarvan zijn voor Equans pas bindend indien zij schriftelijk door haar zijn aanvaard. De opdrachtgever is niettemin door zijn opdracht jegens Equans gebonden, ook indien een schriftelijke akkoordbevestiging van de orderbevestiging is gevraagd, maar (nog) niet door Equans verkregen.
3. Toezeggingen door en afspraken met haar personeel waaronder begrepen haar vertegenwoordigers binden Equans slechts indien en voorzover deze door haar schriftelijk zijn bevestigd.
4. De opdrachtgever wordt geacht door zijn opdracht Equans tevens opdracht te hebben gegeven voor al het meerwerk, dat Equans wenselijk acht in het kader van de uitvoering van de opdracht.

Art. 3 Prijzen

1. De door Equans opgegeven prijzen zijn inclusief vervoer en montage en exclusief o.a. B.T.W., reservedelen, gereedschappen, bouwkundige voorzieningen, fundaties en ophangconstructies, waterleidingen, elektrische installatie en isolatie alsmede montage daarvan. De door Equans opgegeven prijzen voor buiten Nederland bestemde zaken zijn echter "af magazijn" en exclusief o.a. reservedelen, gereedschappen, bouwkundige voorzieningen, fundaties en ophangconstructies, waterleidingen, elektrische installatie en isolatie alsmede montage daarvan, B.T.W., soortgelijke belastingen, vervoer, inklaringskosten en montage.
2. Indien prijzen van grondstoffen dan wel materialen en onderdelen welke Equans niet zelf vervaardigt, lonen, sociale premies, belastingen, douanerechten, vrachten en assurantieprijzen een verhoging ondergaan door welke oorzaak ook, wisselkoersverandering daaronder begrepen, nadat de overeenkomst tot stand is gekomen, is Equans gerechtigd de overeengekomen prijs dienovereenkomstig te verhogen. Alle meerkosten welke Equans moet maken als gevolg van niet aan haar verwijtbare vertraging in de levering komen voor rekening van de opdrachtgever.
3. Indien de prijs is uitgedrukt in andere valuta dan de Euro en van die andere valuta de waarde ten opzichte van de Euro na de totstandkoming van de overeenkomst is verminderd heeft Equans het recht de overeengekomen prijs met de omvang van de waardevermindering ten opzichte van de Euro te verhogen.

Art. 4 Opgaven

Alle opgaven met betrekking tot afbeeldingen, tekeningen, maten en gewichten etc. zijn zo nauwkeurig mogelijk gedaan. Voor de gevolgen van eventuele fouten en afwijkingen in de opgaven is Equans echter in geen enkel opzicht aansprakelijk.

Art. 5 Bescherming van rechten

Alle ontwerpen, afbeeldingen en tekeningen enz. blijven het eigendom van Equans. De opdrachtgever zal er zorg voor dragen dat deze noch geheel of gedeeltelijk worden gekopieerd, noch aan derden ter hand gesteld of ter inzage gegeven, noch van de inhoud daarvan aan derden mededelingen worden gedaan. Zij dienen op verzoek van Equans onmiddellijk aan haar te worden teruggegeven.

Art. 6 Levertijd

1. De door Equans opgegeven levertijden gelden steeds bij benadering. Overschrijding van de levertijden geeft de opdrachtgever geen recht op schadevergoeding, ontbinding van de overeenkomst of niet nakoming van enige voor de opdrachtgever uit de overeenkomst voortvloeiende verplichting.
2. In geval door overmacht als bedoeld in art. 12 alsmede indien door een al dan niet verwijtbaar handelen of nalaten door de opdrachtgever, waaronder het niet tijdig terugzenden van de gevraagde akkoordbevestiging - een en ander in redelijkheid te beoordelen door Equans - vertraging is veroorzaakt zal de levertijd worden verlengd.
3. De levertijd is gebaseerd op de ten tijde van het sluiten der overeenkomst geldende werkomstandigheden. Indien vertraging ontstaat ten gevolge van wijziging van bedoelde werkomstandigheden wordt de levertijd zodanig verlengd als, alle omstandigheden in aanmerking genomen, redelijk is.
4. Bij overschrijding van de levertijd om andere dan in de leden 2 en 3 van dit artikel genoemde redenen, heeft de opdrachtgever het recht Equans een nieuwe redelijke termijn te stellen, bij niet inachtneming waarvan de opdrachtgever uitsluitend gerechtigd is de overeenkomst, voor zover niet uitgevoerd, te annuleren. De opdrachtgever heeft ook in dit geval niet het recht op vergoeding van enige door hem geleden schade.

Art. 7 Levering en risico

1. De zaken gelden als geleverd wanneer deze of de belangrijkste onderdelen daarvan - een en ander in redelijkheid ter beoordeling door Equans - ter beproeving in de fabriek van Equans gereed zijn of, zo zij niet in haar fabriek worden beproefd, wanneer zij ter keuring resp. ter verzending gereed zijn, een en ander nadat de opdrachtgever daarvan in kennis is gesteld. Indien Equans heeft aangenomen de zaken te monteren, gelden de zaken als geleverd, wanneer deze of de belangrijkste onderdelen daarvan - een en ander in redelijkheid ter beoordeling door Equans - bedrijfsvaardig op de overeengekomen plaats van bestemming zijn opgesteld. Indien de opdrachtgever reeds voordat op grond van het hierboven gestelde geleverd zou zijn, de zaken in gebruik neemt, gelden de zaken als geleverd op het moment dat zij in gebruik worden genomen.

- Equans behoudt zich het recht voor in gedeelten te leveren, in welk geval zodanige leveringen geacht zullen worden gedaan te zijn ingevolge afzonderlijke overeenkomsten.
- De opdrachtgever dient binnen 8 dagen nadat hij van de gelegenheid tot beproeving resp. keuring in kennis is gesteld, te beproeven resp. te keuren. Indien niet binnen 8 dagen door de opdrachtgever is beproefd resp. gekeurd, worden de zaken geacht te zijn goedgekeurd.
- Indien Equans heeft aangenomen de zaken te monteren, zal de opdrachtgever Equans in de gelegenheid stellen voorproeven te nemen, alsmede Equans in de gelegenheid stellen die verbeteringen en veranderingen aan te brengen die Equans nodig acht, waarna Equans de opdrachtgever in kennis zal stellen van de gelegenheid tot (her)beproeving resp. (her)keuring. Het vorige lid is op deze (her)beproeving resp. (her)keuring onverminderd van toepassing.
- Indien Equans niet heeft aangenomen de zaken te monteren zijn de zaken na levering als bedoeld in lid 1 van dit artikel voor risico van de opdrachtgever. Indien Equans heeft aangenomen de zaken te monteren zijn de zaken reeds na aankomst op de overeengekomen plaats van bestemming voor risico van de opdrachtgever.

Art. 8 Eigendomsvoorbehoud

- Alle door Equans geleverde zaken en materialen blijven eigendom van Equans tot aan de algehele voldoening van al hetgeen Equans uit hoofde van de onderliggende overeenkomsten en/of eerdere, dan wel latere overeenkomsten van dezelfde aard van de opdrachtgever te vorderen heeft, schade, kosten en rente daaronder begrepen.
- Onverminderd de overige haar toekomende rechten, wordt Equans onherroepelijk door de opdrachtgever gemachtigd om, indien deze zijn jegens Equans aangegane verplichtingen niet of niet tijdig nakomt, zonder enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst de door haar geleverde zaken (zodanig na demontage) tot zich te nemen.

Art. 9 Montage-, revisie-, reparatie-, garantie- of beproevingswerkzaamheden

- Indien aan of in verband met de geleverde zaken op de plaats van bestemming door het personeel van Equans montage-, revisie-, reparatie-, onderhouds-, garantie- of beproevingswerkzaamheden moeten worden verricht, draagt de opdrachtgever er zorg voor dat het personeel van Equans die werkzaamheden zonder vertraging kan aanvangen en verrichten.
- De opdrachtgever is verplicht ten behoeve van de in lid 1 genoemde werkzaamheden op de afgesproken tijd het nodige hulp personeel alsmede de nodige gereedschappen en werktuigen, hulp- en bedrijfsmaterialen en voorzieningen in de vereiste kwaliteit ter beschikking te stellen. De kosten daarvan zijn voor rekening van de opdrachtgever.
- De opdrachtgever draagt tijdig zorg voor goed afsluitbare en verlichte opslagruimten voor gereedschappen, zaken, enz. voor een behoorlijke accommodatie voor het personeel van Equans, zoals gelegenheid tot schaffen, wassen, toiletgelegenheid alsmede voor alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen. De kosten daarvan zijn voor rekening van de opdrachtgever.
- De opdrachtgever is aansprakelijk voor alle, door welke oorzaak dan ook tijdens de in lid 1 genoemde werkzaamheden voor Equans, haar personeel dan wel derden, die door Equans voor de uitvoering van de overeenkomst met de opdrachtgever zijn ingeschakeld en het personeel van die derden, ontstane schade.
- Equans heeft het recht te weigeren de in lid 1 genoemde werkzaamheden te verrichten indien ter plekke de getroffen voorzieningen, genoemd in de voorafgaande leden naar het oordeel van Equans niet overeenstemmen met de daaraan te stellen eisen. Een dergelijke weigering geeft de opdrachtgever geen enkel recht op vergoeding van daardoor door hem geleden dan wel te lijden schade.
- Equans is niet aansprakelijk voor de gevolgen van uitvoering van de in de vorige leden bedoelde voorzieningen door het personeel van de opdrachtgever, ook indien deze voorzieningen werden getroffen op basis van door Equans verschaft gegevens.
- Alle schade en kosten als gevolg van aan Equans niet toe te rekenen vertraging in de in lid 1 genoemde werkzaamheden zijn voor rekening van de opdrachtgever. De door de vertraging ontstane wachttijd zal als werktijd worden berekend volgens het standaardtarief.

Art. 10 Garantie en reclame

- Onder reclames worden verstaan alle grieven van de opdrachtgever met betrekking tot de hoeveelheid, kwaliteit, afwerking en/of deugdelijkheid van de leveringen.
- Reclames betreffende uitwendig waarneembare gebreken kunnen slechts geldend gemaakt worden indien zij schriftelijk en uiterlijk bij de beproeving resp. de keuring dan wel - indien geen beproeving of keuring plaatsvindt - binnen 14 dagen na levering als bedoeld in art. 7 lid 1 bij Equans ingediend worden, bij overschrijding van welke termijn alle aanspraak tegen Equans terzake van die gebreken vervalft. Reclames betreffende niet uitwendig waarneembare gebreken kunnen slechts geldend gemaakt worden indien zij schriftelijk en zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 14 dagen na vaststelling daarvan - en uiterlijk 14 dagen na het verstrijken van de garantietermijn - bij Equans worden ingediend, bij overschrijding van welke termijn elke aanspraak tegen Equans terzake van die gebreken vervalft.
- In geval van een naar het oordeel van Equans gerechtvaardigde reclame heeft Equans de keuze tussen een gehele of gedeeltelijke ontbinding van de betrokken overeenkomst - zonder rechterlijke tussenkomst -, pro rata creditering, dan wel het kosteloos - met inachtneming van het volgende lid - herstellen van de gebreken. Equans heeft het recht op een door haar gemaakte keuze later terug te komen.
- Zaken die voor reparatie, verandering of andere werkzaamheden worden overgebracht naar enige door Equans aan te wijzen werk- of verblijfplaats, reizen en verblijven daar voor rekening en risico van de opdrachtgever.
- Eventuele te vervangen onderdelen of materialen worden eigendom van Equans en zullen op aanwijzing van Equans door de opdrachtgever kosteloos aan Equans worden geretourneerd.
- Een reclame ten aanzien van bepaalde leveringen schort de betalingsverplichtingen van de opdrachtgever ten aanzien van die of andere leveringen niet op, noch geeft zulks de opdrachtgever recht op verrekening of compensatie.
- Met inachtneming van de hier gestelde beperkingen staat Equans in voor de deugdelijkheid van de door haar geleverde zaken en de daarbij gebruikte materialen.
 - De garantie geldt slechts indien de gebreken zich openbaren binnen 12 maanden na de levering als bedoeld in art. 7, lid 1, van deze voorwaarden.
 - Indien de zaken door de opdrachtgever in bedrijf zijn gesteld geldt de garantie slechts voor een periode van 6 maanden na de inbedrijfstelling.
 - Voor compressoren geldt de garantie voor bovengenoemde perioden echter met een maximum van 5000 werkuren.

- d. De garantie geldt slechts voor gebreken waarvan de opdrachtgever aantoont dat die het gevolg zijn van een gebrekkige constructie of gebrekkige materialen en zich voordoen bij een technisch en bedrijfskundig normaal en oordeelkundig gebruik van zaken en materialen, onder bedrijfskundig normale omstandigheden en voor het doel waarvoor zij dienen.
- e. Voor het verliezen van koelmedium en voor door Equans aan de opdrachtgever geleverde gebruikte zaken en materialen bestaat geen garantie.
- f. De garantie voor (onderdelen van) de zaken die Equans niet zelf heeft vervaardigd is beperkt tot de garantie die Equans van haar toeleverancier verkrijgt.
- g. Geen garantie bestaat indien de opdrachtgever is tekort geschoten in het noodzakelijk onderhoud van de geleverde zaken, dan wel door anderen dan het personeel van Equans werkzaamheden aan de geleverde machines zijn verricht anders dan uit hoofde van noodzakelijk onderhoud.
- h. Geen garantie bestaat voor geringe, in de branche waarin Equans werkzaam is, toelaatbaar geachte of technisch niet te vermijden afwijkingen in de hoeveelheid, kwaliteit, afwerking en/of deugdelijkheid van de leveringen. Zulk een toelaatbare afwijking is o.a. een afwijking van 5% van de overeengekomen capaciteit.
- i. Geen garantie bestaat op reparatie of op zaken na reparatie.
- j. Geen garantie bestaat indien afwijkingen in de hoeveelheid, kwaliteit, afwerking en/of deugdelijkheid van de leveringen (mede) een gevolg zijn van een ontwerpfout.
8. Indien de opdrachtgever zijn verplichtingen uit de met Equans gesloten overeenkomst niet of niet tijdig nakomt vervalt ieder recht op garantie als in dit artikel bedoeld.

Art. 11 Aansprakelijkheid en vrijwaring

- Equans is slechts aansprakelijk voor het nakomen van haar verplichtingen in geval en in voege als in artikel 10 omschreven. Iedere andere aansprakelijkheid voor middellijk of onmiddellijk door de opdrachtgever geleden schade is uitgesloten.
- Indien Equans desondanks, om welke reden dan ook, gehouden is enige schade te vergoeden, zal deze schadevergoeding nooit hoger zijn dan een bedrag gelijk aan de factuurwaarde met een maximum van € 25.000,-.
- De opdrachtgever vrijwaart Equans, haar personeel, dan wel door of vanwege haar tewerk gestelde personen, voor alle aanspraken van derden op vergoeding van enige door hen geleden schade, veroorzaakt door of verband houdende met van Equans afkomstige leveringen.
- Alle verweermiddelen die Equans aan de met de opdrachtgever gesloten overeenkomst ter afwering van haar aansprakelijkheid voor een gedraging van een aan haar ondergeschikte of een door haar ingeschakelde derde jegens de opdrachtgever kan ontlenen, kunnen door die ondergeschikte of derde jegens de opdrachtgever worden ingeroepen als ware de ondergeschikte of derde zelf bij de overeenkomst partij.
- Alle condities welke door derden jegens Equans worden bedongen kunnen ook door Equans tegen de opdrachtgever worden tegengeworpen.

Art. 12 Overmacht

Alle van de wil van Equans onafhankelijke omstandigheden, van welke aard ook - ook al waren die omstandigheden ten tijde van het totstandkomen van de overeenkomst reeds te voorzien - alsmede voorzover daaronder niet reeds begrepen:

- mobilisatie, oorlog en oorlogsgevaar, burgeroorlog, oproer;
- contigenterings- of andere overheidsmaatregelen;
- werkstaking, uitsluiting;
- transportmoeilijkheden;
- stagnatie door vorstverlet en andere weersinvloeden;
- brand, ontploffing;
- andere ernstige storingen in het bedrijf van Equans;

- het niet, niet tijdig of niet behoorlijk voldoen door derden, die door Equans voor de uitvoering van de overeenkomst met de opdrachtgever zijn ingeschakeld en/of van wie Equans anderszins afhankelijk is, aan hun verplichtingen jegens Equans om welke reden ook, waardoor Equans de gevraagde leveringen niet, niet tijdig of niet zonder naar haar oordeel bezwarende extra inspanning en/of kosten kan leveren, zullen voor Equans als overmacht gelden. In geval van overmacht heeft Equans het recht de overeenkomst met de opdrachtgever geheel of ten dele te annuleren, zulks door een eenvoudige mededeling aan de opdrachtgever en zonder rechterlijke tussenkomst en zonder overigens tot enige schadevergoeding uit welken hoofde ook te zijn gehouden.

Art. 13 Betaling

- Betalingen dienen te geschieden overeenkomstig het overeengekomen betalingsschema. Indien geen betalingsschema is overeengekomen, dienen betalingen te geschieden binnen 30 dagen na factuurdatum.
- Indien de opdrachtgever enig bedrag zoals door hem verschuldigd niet tijdig voldoet is hij in verzuim zonder dat daartoe een nadere ingebrekestelling is vereist.
- Indien de opdrachtgever enig bedrag zoals door hem verschuldigd niet tijdig voldoet, is hij daarover met ingang van de datum waarop hij conform de bepaling van het vorige lid in verzuim is aan Equans een rente verschuldigd van 11/2% per maand of gedeelte van een maand dat hij in verzuim blijft aan zijn verplichtingen te voldoen.
- Indien de opdrachtgever met een door hem aan Equans verschuldigde betaling in verzuim is zijn alle andere vorderingen die Equans op de opdrachtgever heeft onmiddellijk opeisbaar, zonder dat een nadere ingebrekestelling is vereist. Vanaf de dag van opeisbaarheid is de opdrachtgever over het bedrag van alle vorderingen aan Equans een rente verschuldigd op de voet van het bepaalde in het vorige lid.
- Alle gerechtelijke alsmede buitengerechtelijke kosten verband houdende met de inning van enige vordering op de opdrachtgever komen te zijnen laste. De buitengerechtelijke kosten zullen worden geacht tenminste 15% van het te vorderen bedrag te bedragen.
- Equans heeft, ook indien de opdrachtgever krediet heeft bedongen, het recht om naar haar oordeel voldoende zekerheid van de opdrachtgever te verlangen voor het nakomen van diens betalingsverplichtingen. Indien aan bedoelde zekerheidstelling door de opdrachtgever niet wordt voldaan, heeft Equans het recht verdere uitvoering van de overeenkomst op te schorten.

Art. 14 Retentierecht en pand

Equans is gerechtigd de afgifte van zaken die zij voor de opdrachtgever in verband met de uitvoering van een haar gegeven opdracht onder zich heeft, op te schorten totdat aan haar opeisbare vorderingen terzake van enige opdracht van de opdrachtgever is voldaan. Door afgifte door de opdrachtgever aan Equans verleent de opdrachtgever tevens een pandrecht aan Equans op deze zaken tot zekerheid van betaling van al hetgeen Equans van de opdrachtgever te vorderen heeft of zal hebben.

Art. 15 Ontbinding

1. Indien de opdrachtgever een of meer van zijn verplichtingen niet, niet tijdig of niet behoorlijk nakomt, in staat van faillissement wordt verklaard, zijn faillissement wordt aangevraagd, (voorlopige) surséance van betaling aanvraagt, overgaat tot liquidatie van zijn zaken, alsmede wanneer zijn vermogen geheel of gedeeltelijk in beslag wordt genomen, heeft Equans het recht om de uitvoering van de overeenkomst op te schorten of om de overeenkomst zonder voorafgaande ingebrekestelling geheel of gedeeltelijk te ontbinden, een en ander naar haar keuze en steeds met behoud van enig haar toekomend recht op vergoeding van kosten, schade en interesten. In genoemde gevallen is elke vordering, die Equans ten laste van de opdrachtgever heeft of zal verkrijgen onmiddellijk opeisbaar, zonder dat een nadere ingebrekestelling is vereist.
2. De opdrachtgever doet afstand van het recht op ontbinding van de overeenkomst.

Art. 16 Geschillen en toepasselijk recht

1. Terzake van alle geschillen verband houdend met aanbiedingen van, leveringen door, opdrachten aan en overeenkomsten met Equans, is bij uitsluiting de competente rechter te Rotterdam bevoegd, tenzij Equans de naar algemene bevoegdheidsregels bevoegde rechter verkiest.
2. Op de verhouding tussen de opdrachtgever en Equans is Nederlands recht van toepassing.